Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels
Volume: 3 /Numéro : 2 Octobre 2025
P-ISSN : 2992-0418 E-ISSN : 2992/0515
PP-631-639

Repenser l'enseignement des langues à l'ère numérique entre enjeux, pratiques et perspectives de l'innovation pédagogique : Compte rendu d'un colloque national tenu le 04 mars 2024

Rethinking the teaching of languages in the digital era between issues, practices and perspectives of pedagogical innovation : proceedings of a national symposium held on 04 march 2024

Hicham ZOUAOUI
Université de Khemis Miliana , Algérie
zouaouihicham16@gmail.com

Reçu: 26/06/2025, **Accepté:** 18/08/0000, **Publié:** 20/10/ 2025

Résumé :

En ma qualité de membre du comité d'organisation, j'ai eu l'opportunité de participer activement au déroulement du colloque national « L'Innovation pédagogique dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères à l'ère du numérique » qui s'est tenu le 04 mars 2024. Cette immersion m'a permis de capter la substantifique moelle des discussions autour de la transformation des paradigmes éducatifs sous l'impulsion du virage numérique. Les multiples contributions ont révélé l'acuité des interrogations : comment assurer l'adéquation entre progrès technologique et excellence pédagogique ? Quelles aptitudes faut-il cultiver chez les formateurs et les apprenants ? Ce colloque, fruit d'une collaboration entre la Faculté des Lettres et des Langues et la revue « Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels (CDLC) », a fait ressortir autant les défis que les opportunités nées de la digitalisation. Cette restitution a pour ambition de capturer l'esprit de ces fructueux échanges, d'en mettre en relief les contributions substantielles et de tracer des voies praticables pour un renouveau pédagogique pérenne dans le paysage universitaire algérien.

Mots-clés : Renouveau pédagogique – Digitalisation – Didactique des langues – Professionnalisation enseignante – IA – Méthodologies éducatives.

Abstract :

As a member of the organizing committee, I had the opportunity to take an active part in the proceedings of the national symposium entitled "Pedagogical Innovation in the Teaching and Learning of Foreign Languages in the Digital Age", held on March 4th, 2024. This immersion allowed me to grasp the very essence of

the discussions surrounding the transformation of educational paradigms driven by the digital shift.

The various contributions highlighted the sharpness of the questions raised: How can we ensure alignment between technological progress and pedagogical excellence? What skills should educators and learners develop?

This symposium, the result of a collaboration between the Faculty of Letters and Languages and the journal "Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels (CDLC)", brought to light both the challenges and the opportunities arising from digitalization. This report aims to capture the spirit of those fruitful exchanges, to emphasize their substantial contributions, and to outline practical pathways toward lasting pedagogical renewal within the Algerian university landscape.

Keywords : Pedagogical renewal – Digitalization – Language didactics – Teacher professionalization – AI – Educational methodologies.

ملخص:

بصفتي عضوا في اللجنة التنظيمية، سنحت لي الفرصة للمشاركة الفعالة في سير الملتقى الوطني الموسوم ب" الابتكار البيداغوجي في تعليم و تعلم اللغات الأجنبية في العصر الرقمي"، التي انعقدت في 04 مارس2024. وقد أتاح لي هذا الانخراط الإطاحة بجوهر النقاشات التي دارت حول تحول النماذج التربوية بفعل التحول الرقمي. وقد كشفت المداخلات المتعددة عن حدة التساؤلات المطروحة: كيف نضمن التوافق بين التقدم التكنولوجي والتميز لبيداغوجي؟ وما المهارات التي يتبغي تنميتها لد المكونين والمتعلمين؟ لقد أبرز هذا الملتقى، الذي جاء ثمرة تعاون بين كلية الأداب واللغات ومجلة السياقات الديداكتيكية، اللغوية والثقافية، التحديات والفرص التي أفرزتها الرقمنة. وتروم هذه المساهمة توثيق تلك النقاشات المثمرة، وتسليط الضوء على إسهاماتها الجوهرية، ورسم مسارات عملية لتجديد بيداغوجي مستدام داخل الجامعة الجزائرية.

الكلمات المفتاحية: التجديد البيداغوجي – الرقمنة – ديداكتيك اللغات – الاحترافية التعلمية – الذكاء الاصطناعي – المنهجيات **التربوية.**

Pour citer cet article :

Hicham ZOUAOUI, (2025). Repenser l'enseignement des langues à l'ère numérique entre enjeux, pratiques et perspectives de l'innovation pédagogique : Compte rendu d'un colloque national tenu le 04 mars 2024, *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels* [En ligne], 3(2), 631-639.Disponible sur le lien : https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/928

Pour citer le numéro :

Ben Boudjema, Tanina., Kartal, Erdogan., Constantinou, Georgia., (2025) , Numéro-Varia -Spécial, *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels* [En ligne], 3(2), 580p.

Disponible sur le lien : https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/928

Introduction

Mon engagement en tant que membre impliqué dans le comité d'organisation m'a permis d'être au cœur de la préparation et de l'animation de ce colloque national « L'Innovation pédagogique dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères à l'ère du numérique ». Ce rôle m'a donné une vision unique pour voir la complexité et la diversité des contributions qui ont caractérisé cette journée. L'enseignement supérieur, et en particulier le domaine des langues, connaît un important changement dû au numérique. La pandémie de COVID-19 a joué un rôle de révélateur, nécessitant ainsi une révision immédiate des méthodes et des outils pédagogiques.

Dans ce climat de remise en question et de modernisation, l'Institut de l'Université Djilali Bounaama a pris tout son sens. Grâce à cette proclamation, il sera plus qu'utile de dresser un bilan des avancées scientifiques, des freins à l'adoption et une mentalité innovante au sein de l'Université algérienne.

La mission première consistait à revisiter les pratiques pédagogiques par l'optique de l'innovation tout en mettant en balance les promesses du numérique face à la fracture numérique de certaines élèves. En tant qu'organisateurs nous avons essayé de créer un espace propice aux échanges de savoirs, à la circulation d'idées et à l'émergence de solutions opérationnelles.

1.Thématiques principales investiguées

Le colloque a orchestré sa réflexion autour de sept champs thématiques principaux, autorisant une investigation complète et pluridimensionnelle du sujet central.

Le premier thème concernait le renouvellement des approches enseignantes. Cette entrée a servi de socle pour étudier les modalités concrètes d'implémentation de l'innovation en contexte classe. Les présentations, à l'instar de celle concernant la « Renaissance pédagogique : L'évolution de l'enseignement de l'oral vers l'innovation » (Dr. Yaagoub), ont montré l'évolution des techniques conventionnelles et l'avènement de nouvelles attitudes enseignantes.

L'adaptation de la formation des enseignants, comme deuxième thème. La problématique du perfectionnement a émergé comme un élément déterminant. Les contributions, comme celle du Dr. Elarabi AMARI traitant des « Écoles supérieures et la formation des enseignants à l'ère du numérique », ont insisté sur l'exigence pressante de moderniser les parcours de formation.

Le troisième thème traitait l'apport de l'intelligence artificielle en didactique des langues. Champ d'une actualité brûlante, il a autorisé l'exploration des applications et des incidences de l'IA. L'intervention du Dr. Anissa MENAD concernant le « Rôle de l'intelligence artificielle dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères » a esquissé des perspectives quant à ses potentialités et ses contraintes.

Le Thème 4 dédié à l'articulation entre numérique et innovation pédagogique. Ce thème a fourni un canevas théorique pour décrypter les relations entre l'instrument (numérique) et la finalité (innovation pédagogique). Les discussions ont alerté contre une vision purement techniciste.

La réévaluation des nouvelles pratiques est le thème 5. La communication du Dr El-Mehdi SOLTANI a posé cette question essentielle, celle du renouvellement des modalités d'évaluation. Dans les débats qui entourent la docimologie numérique, il a plaidé pour dépasser l'évaluation sanction en faveur d'une évaluation formative et dynamique par la mobilisation des outils numériques. De plus, il a également plaidé pour l'évaluation interactive qui valorise ce que l'on fait et ce que l'on est.

Repenser la certification des compétences linguistiques via des portfolios numériques et dispositifs d'auto-évaluation en ligne peut offrir un suivi plus fin de la progression de l'étudiant. Il s'agissait de réussir à authentifier les productions des élèves dans un environnement connecté et de pouvoir utiliser le feedback immédiat qu'offre ces plateformes pour favoriser l'autorégulation des apprentissages.

Quant au sixième thème : L'utilisation et le potentiel des outils numériques en langues. L'objectif était de montrer un éventail de plateformes et d'analyser leurs impacts sur les acquis d'apprentissage. Les intervenants ont partagé des retours d'expérience sur des solutions variées, depuis les espaces numériques de travail (Moodle) jusqu'aux applications mobiles de gamification comme Duolingo ou Kahoot. L'impact de ces outils sur la

motivation des apprenants et le développement de leurs compétences orales et écrites a fait l'objet d'une analyse. Il résulte du débat que ces outils doivent être utilisés dans une approche hybride. Les outils doivent être en mesure de venir enrichir ou prolonger une interaction en présentielle plutôt que de s'y substituer. Tout cela, peu importe la technologie.

Le 7ème et dernier thème est celui des nouvelles formes de littérature à l'ère numérique. La communication du Dr. Islem AITIKHLEF permettant de faire passer ce dernier en revue l'objet culturel lui-même et non pas uniquement son processus de communication. Cette session a porté sur la manière dont le numérique redéfinit la création et la réception littéraire et engendre des genres hybrides comme la littérature numérique, le récit interactif ou la poésie générative. L'intervenant a fait remarquer que l'enseignement de la littérature ne saurait plus ignorer ces nouvelles textualités qui modifient le rapport des «digital natives» à la lecture et à l'écriture. Ce sont des corpus qui peuvent jouer un rôle important dans les cours de langue car ils permettent de réconcilier l'apprenant avec le fait littéraire. Grâce à leur culture médiatique, ces apprenants pourront développer des savoir-faire critiques et créatifs divers, pouvant s'exprimer à plusieurs niveaux.

2.Déroulement de l'événement

L'événement scientifique a commencé par une séance d'ouverture solennelle avec tous les participants. Le Dr El-Mehdi Soltani, coordinateur scientifique du colloque, a ouvert les travaux en insistant sur la dimension stratégique de l'innovation pédagogique pour l'enseignement des langues en Algérie. Son intervention a été suivie de la présidente du comité d'organisation, puis de la Présidente du comité scientifique qui ont successivement déclaré que cette rencontre est d'une grande importance pour la communauté universitaire.

Les réflexions de fond ont été approfondies lors des séances plénières. Des spécialistes reconnus ont exposé leur recherche sur les mutations pédagogiques à l'époque numérique. Ils ont établi des ponts théoriques indispensables entre innovation technologique et didactique des langues. Dans la plupart des communications, l'importance de l'ancrage des pratiques dans des cadres conceptuels a été mise en avant.

La matinée se composait d'ateliers thématiques en simultané abordant des champs spécifiques. Un premier atelier a exploré les changements des

pratiques d'enseignement-apprentissage de langues. Il a examiné notamment l'usage des plateformes numériques, les nouvelles approches méthodologiques et les compétences interculturelles. Un second atelier a pris pour thème les reconfigurations conceptuelles, à savoir les glissements terminologiques, les défis de l'enseignement hybride et les apports des EdTechs. A la fin de chaque séance, les débats furent animés.

L'après-midi nous a permis d'aller plus loin dans l'examen des dispositifs et approches inédits. Les communications ont fait état d'expérimentations concrètes sur des pratiques qui peuvent être mises en œuvre dans le cadre scolaire : modalités d'évaluation, usages pédagogiques du numérique, formation de compétence transculturelle, enjeux éthiques du numérique éducatif. Une séance de synthèse a permis des échanges transversaux avant la clôture.

La fin des travaux a été marquée par la présentation des recommandations découlant de la réflexion collective et la remise des attestations aux participants. Cet événement a donc rempli sa mission en permettant la constitution d'un espace permettant un dialogue constructif sur les évolutions de la didactique des langues au format numérique.

3..Apports majeurs du colloque

Cette rencontre scientifique a été une contribution importante à la réflexion sur la question de l'innovation pédagogique dans les universités algériennes. Les présentations et échanges se sont révélés éclairants pour bien des membres de la communauté éducative.

Les divers échanges nous permettent d'établir des différences fondamentales entre les trois concepts clés d'une innovation pédagogique, une simple intégration technologique et une transformation des pratiques d'enseignement. Cette mise au point conceptuelle s'est avérée essentielle pour poser un cadre commun de réflexion.

Les principaux défis liés à l'insertion du numérique dans les processus d'enseignement-apprentissage ont été aussi mis sur la table. La complexité de cette transition va bien au-delà d'un simple savoir-faire technique, comme l'ont signalé [les communications / les présentations], mais implique des dimensions pédagogiques, institutionnelles et humaines.

Les débats ont fait émerger des enjeux au-delà d'arguments technologiques, touchant à la fondation même de la mission de l'école. L'enseignement supérieur est interrogé sur ses finalités et la nature des compétences à développer chez l'apprenant. C'est ce qui s'est réfléchi.

La variété des expériences présentées a permis de découvrir des approches novatrices et des pratiques validées. Parmi les apports concrets, nous pouvons citer.

- L'utilisation éducative des sites d'apprentissage
- Creative use of collaborative digital tools.
- Les applications de développement des compétences transversales
- Les innovations pédagogiques et leurs dimensions éthiques.

Ces contributions s'ancrent résolument dans les réalités du contexte universitaire algérien tout en proposant des pistes d'action relevant du domaine du réalisme. La volonté de faire évoluer les pratiques, tout en prenant en compte les contraintes et potentialités du terrain, est partagée par tous.

4.Perspectives et recommandations

Suite aux débats et aux réflexions qui se sont tenus durant le colloque, il y a eu des perspectives et des recommandations concernant le développement de la pédagogie numérique. Ces recommandations proposent un cadre pour assurer une transition numérique efficace et durable de l'université algérienne.

Il faut d'abord promouvoir une intégration raisonnée et contextualisée du numérique. Pas question de balayer d'un revers de main le numérique, mais d'organiser son usage en fonction des objectifs d'apprentissage concrétisés. La démarche consiste à soutenir, à travers l'outil numérique, l'évolution de la pédagogie dans un cadre institutionnel et selon les besoins des usagers.

L'innovation pédagogique gagnerait à s'articuler autour d'une dimension formatrice et centrée sur l'apprenant. Ce numérique propose ici des opportunités exceptionnelles pour mettre en place, tout au long du parcours, un accompagnement personnalisé et des rétroactions constructives. Cette orientation implique de repenser l'organisation temporelle et les modalités d'enseignement pour favoriser une progression continue et différenciée.

Troisièmement, l'important est de développer une culture collaborative et de partage des pratiques innovantes. La constitution de communautés d'échange

entre enseignants unie à l'implication des étudiants dans les processus d'évaluation et d'auto-évaluation, constitue un levier d'importation qui contribue à la fertilisation de l'innovation. Nous devons mettre en place des dispositifs institutionnels favorisant l'échange d'expériences et la capitalisation des bonnes pratiques au sein de l'écosystème universitaire.

Il faut également porter une attention particulière à la formation des enseignants au numérique éducatif. Il conviendrait d'envisager un plan de développement professionnel continu qui allie d'une part la maîtrise technique des outils et d'autre part leur usage pédagogique réfléchi. Il mérite d'être également prévu le traitement des dimensions éthiques et critiques des nouvelles technologies, dont l'IA.

Il est temps de proposer un cadre institutionnel pour expérimenter des pratiques pédagogiques. La reconnaissance de l'innovation dans les carrières enseignantes, l'octroi de ressources dédiées et l'aménagement d'espaces physiques et numériques adaptés sont autant de conditions nécessaires à l'émergence et à la pérennisation d'une telle pratique.

Conclusion

En ma qualité de membre du comité d'organisation, la réussite de cette rencontre scientifique m'inspire satisfaction et confiance dans l'avenir. Cette manifestation a représenté une étape significative dans la maturation collective entreprise par l'université algérienne. En instaurant un dialogue fécond entre réflexion et action, elle a permis de cartographier les enjeux, de mutualiser les avancées et d'identifier les écueils.

La densité des communications et la qualité des interactions témoignent d'une dynamique constructive et d'une volonté commune de faire évoluer les pratiques. L'innovation pédagogique, telle qu'elle a été débattue, se révèle être davantage une question d'état d'esprit que de moyens : une capacité à interroger, à expérimenter et à se renouveler.

La pérennisation de cette mue vers des approches plus innovantes et digitalement responsables reposera sur l'investissement soutenu de l'ensemble des parties prenantes et sur la concrétisation des propositions issues de ces travaux. L'avenir de l'enseignement des langues en Algérie se construit présentement dans cette symbiose entre inventivité pédagogique et appropriation raisonnée du numérique, et je me réjouis d'avoir pu contribuer, à mon niveau, à l'éclosion de ce dialogue fondamental.

References Bibliographiques

-MARTIN, Justine, SOLTANI, El-Mehdi et YAO, Jean-Marc Yao, (2023), Numéro -Spécial- Varia-, *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels* [En ligne], 1(2),570P. : https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/928

KALAI, Lassaad ; HUSSON, Daniel et SOLTANI, El-Mehdi (2024), Numéro – Thématique « Langues, cultures et enjeux contextuels : quels rapports ?», Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels [En ligne], 2(3), 539 p. Disponible sur le lien : – https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/928

-MARTIN, Justine, SOLTANI, El-Mehdi et YAO, Jean-Marc Yao, (2023), Numéro -Spécial- Varia-, *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels* [En ligne], 1(2),570P.

-Mouffoki, N. (2025). Quand l'université interroge ses pratiques évaluatives à l'ère du numérique : bilan d'un colloque national. *Contextes Didactiques, Linguistiques Et Culturels*, *3*(1), 370-379.
Disponible sur le lien : https://asjp.cerist.dz/en/article/272709

-Mouffoki, N. (2024). Reconsidérer l'enseignement du FLE avec les outils technologiques. Akofena, 2(11), 451–456.
https://doi.org/10.48734/akofena.n011v2.36.2024

-Mouffoki, N. (2024). Exploration sémantique du numérique et regards sur la variation linguistique (1re éd., 80 p.). دار بصمة علمية
Disponible sur le lien : https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/928

-Soltani, E. M. (2025). Regards croisés sur l'intégration des littératies numériques et de l'intelligence artificielle dans l'enseignement des langues à l'université : Entretien avec Ouardia ACI, Professeure des universités en sociodidactique. *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels*, *3*(1), 391-407.Disponible sur : https://asjp.cerist.dz/en/article/257878

-Soltani, E. M., Aboulwafa, A., & Timesguida, N. (2020),«L'usage du smartphone dans l'apprentissage de FLE dans le contexte universitaire : cas des étudiants algériens et tunisiens» .Revue ADHKIRAالذاكرة,8(2), pp.246–261. https://www.asjp.cerist.dz/en/article/115573 .

-Soltani, E. M. (2020). L'enseignement à distance et l'évaluation des apprenants universitaires à l'ère du confinement: cas de la faculté de droit et des sciences politiques, université de khemis Miliana, Algérie. Revue Marocaine de l'évaluation et de la Recherche en Education. N.

-ZOUAOUI, H. (2025). L'intelligence artificielle est l'avenir de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères : Entretien avec Amir MEHDI, Professeur des universités et spécialiste en Didactiques des langues. *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels*, *3*(1), 408-422.Disponible sur : https://asjp.cerist.dz/en/article/272712